

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(السَّانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ
مُبِينٌ)

صدق الله العظيم

قرآن كريم، الجزء الرابع عشر، سورة النحل، الآية (١٠٣)

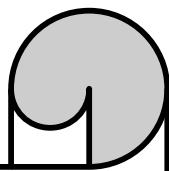
الإله داع

إلى أمي نهر الصفاء والرحمة.

إلى أبي ذلك الرجل العنيد الذي
تسكّر عن قدميه كل الصعاب.

إلى زوجتي إلى أبنائي رزان
ومصطفى وناظمة ومحمد وإبراهيم.

الشُّكُرُ وَالتَّقْدِيرُ



كل الشُّكُرُ الجميلُ وَوَافِرُ الامْتِنَانِ إِلَى سعادَةِ المُشْرِفِهِ الْدَّكْتُورِ أَيْمَنِ
حَمْدِ النَّبِيلِ الَّذِي لَمْ يَبْخُلْ بِمَجْمُودِ أَوْ زَمْنِ أَوْ تَوْجِيهِ فَكَانَ خَيْرُهُمْ لِي
فِي أَنْ يَرَى هَذَا الْبَيْثُرَهُ النُّورُ. وَكَذَلِكَ أَتَوْجِهُ بِشُكُرِيِّي إِلَى كُلِّ
أَسَاطِرِتِيِّي فِي مُتَلَافِعِهِ مَرَاجِلِ تَعْلِيمِي وَجَمِيعِهِمْ شَمْوَعَ تَنِيرِهِ دُرْبِهِ الْآخَرِينَ.
وَأَتَوْجِهُ بِشُكُرِيِّي كَذَلِكَ إِلَى كُلِّ الدَّفْعَهُ السَّابِعَهُ تَرْجِمَهُ الَّذِينَ كَانُوا خَيْرُ
مَثَالٍ فِي التَّعَاوُنِ وَالْإِنْسَاجَهِ.

وَكَانَ لَابِدُ مِنْ تَوْجِيهِ الشُّكُرِ إِلَى قَبْيلَهُ الْقَوَافِتِ الْمُسْلَحَهُ السُّودَانِيهُ وَعَلَى
رَأْسِهِمْ سعادَهُ الرَّانِدِ حَمْدَهُ الْمَاجِدِ مُحَمَّدٌ وَسعادَهُ النَّقِيبِ كَامِلِ مُحَمَّدِ
أَسْمَاعِيلِ عَلَى تَعَاوُنِهِمْ مَعِي فِي إِكْمَالِ مَشْوارِ الْمَاجِسْتِيرِ وَأَنَا فِي مَنَاطِقِ
الْعَمَلِيَّاتِ شُكُرًا جَزِيلًا

وَاللَّهُ وَلِي التَّوْفِيقُ

الباحث

مقدمة المترجم

يهدف هذا البحث إلى ترجمة كتابة الإدارة الإستراتيجية حيث حاول المؤلف تزويد أولئك الذين يقتضون أو يحاولون إتخاذ خطواتهم الأولى في تطوير وتطبيق التغييرات الإستراتيجية.

وقد شرح الكاتب إسلوبه عمل الأدوات التي نحتاجها لصنع القرارات الإستراتيجية الفعالة بواسطة التحليل والتحليل.

وتعتبر أهم محتوياته هذا الكتاب هي:

- استيعابه الإستراتيجية بواسطة التخطيط من أجل التغيير والتطلع إلى المستقبل.
- ربط الإستراتيجية بالسوق من خلال التطلع قدماً وتحليل البيئة وتقدير السوق وإختيار العملاء وتجنب المنافسة.
- صنع إستراتيجية جيدة بواسطة ضبط الأولويات وتقدير الخيارات وقراءة المستقبل وإشراك حملة الوعانع وربط الإستراتيجية بالهيكل ومعرفة الزمن المناسب للتغيير والعمل مع الآخرين.

وفي خاتمة الأمر يرمي المترجم أن هذا الكتاب في نهاية الأهمية لكل أولئك الذين يحاولون وضع خطط لمستقبلهم في مختلف القطاعات بالإضافة إلى احتوائه على أمثلة جيدة.

The Translator Introduction

This research aims to translate the book “Strategic Management” where the writer tries to give those take or wants to take their first steps to development and implementing strategic changes.

The writer explained the tools needed to make effective strategic decisions by analysing and planning.

The most important contents of these book are:

- Understanding strategy through planning for change and looking for the future.
- Linking strategy to the market through looking ahead, analysing environment, assessing the market, choosing the customers and avoiding competition.
- creating a good strategy by setting the priorities, evaluating the options, reading the future, involving stake holders, linking the deposit campaign, linking strategy to structure, knowing when to change and working with others.

At the end the researcher think that the book is very useful for all those who tries to plan for their future in different sectors in addition to the good examples.

الفهرس

الفصل الثالث

٤٥	أصنع إستراتيجية جيدة	
٤٨	قيّم خياراتك	
٥٤	قراءة المستقبل	
٥٦	الاستفادة من حملة الودائع	
٥٩	ربط الإستراتيجية بالهيكل التنظيمي	
٦١	تعرف على الزمن المناسب للتغيير	
٦٨	العمل مع الآخرين	
٧٢	الملحق	